

Spett.le
COMUNE DI CALLIANO
Via Degasperi 4
Calliano 38060

Rovereto,
16 GIU. 2015
iisdm_tn/2015 - 5AG7/7.9/eb

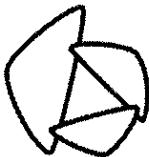
Oggetto: Convenzione tirocinio formativo.

In allegato alla presente si invia la convenzione in duplice copia relativa al tirocinio formativo ed orientamento, con richiesta di restituirla una copia firmata al più presto.

Con l'occasione si pongono distinti saluti.

La Dirigente Scolastica
(prof.ssa Daniela Simoncelli)



CONVENZIONE DI TIROCINIO ESTIVO

ai sensi dell'art. 4 ter della legge provinciale 16 giugno 1983, n. 19

premesso che:

- la Provincia Autonoma di Trento, per favorire l'orientamento e l'addestramento pratico a favore di giovani che hanno assolto l'obbligo scolastico, regolarmente iscritti presso università, istituti scolastici o formativi di ogni ordine e grado, promuove tirocini estivi per giovani studenti ai sensi dell'art. 4 ter della legge provinciale 16 giugno 1983, n. 19 e dei criteri e modalità di attuazione previsti dalla deliberazione di Giunta provinciale attuativa degli stessi. Ai tirocini estivi, qualora i soggetti promotori siano istituzioni scolastiche e formative, possono accedere gli studenti frequentanti i percorsi del secondo ciclo di istruzione e formazione a partire dal primo anno;
- ai sensi del comma 3, dell'art. 4 bis della sopracitata norma i tirocini sono regolati da una convenzione stipulata tra soggetto promotore e soggetto ospitante o associazioni dei datori di lavoro;
- il soggetto ospitante dichiara di essere in regola con la normativa sulla salute e sicurezza sui luoghi di lavoro e con la normativa di cui alla legge n.68/1999.

Si stipula la seguente convenzione

tra l'**ISTITUTO di ISTRUZIONE SUPERIORE “DON MILANI”**, via Balista 38068 Rovereto, codice fiscale 94024530225, rappresentato dalla prof.ssa **DANIELA SIMONCELLI**, nata a ROVERETO il 26.07.1974, d'ora in poi denominato "soggetto promotore" e **COMUNE DI CALLIANO**, via **DEGASPERI 4, CALLIANO 38060** codice fiscale P.IVA _____, d'ora in poi denominato "soggetto ospitante" rappresentato da _____, nata/o a _____ il _____

Articolo 1 - oggetto

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale della presente Convenzione.

Ai sensi dell'art. 4 ter della legge provinciale 16 giugno 1983, n. 19 **COMUNE DI CALLIANO**, via **DEGASPERI 4, CALLIANO 38060** si impegna ad accogliere presso le proprie strutture n. 1 soggetti in tirocinio formativo e di inserimento su proposta dell'**ISTITUTO di ISTRUZIONE SUPERIORE “DON MILANI”** via Balista 38068 Rovereto.

Gli obiettivi e le finalità di tale tirocinio sono indicati nel progetto Formativo allegato, che costituisce parte integrante e sostanziale della presente convenzione, predisposto per ciascun tirocinante. Gli obiettivi possono essere individuati come apprendimenti, laddove possibile declinati in competenze, anche di base e trasversali.

Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività è seguita e verificata da un tutor designato dal soggetto promotore, e da un referente indicato dal soggetto ospitante.

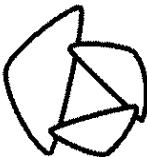
Articolo 2 - durata e limiti del tirocinio

La durata del tirocinio è coerente con il progetto formativo e di orientamento.

Il tirocinio ha una durata massima non superiore a tre mesi (proroghe comprese).

Entro tale durata massima possono essere realizzati più tirocini successivi, anche con soluzione di continuità.

I periodi di maternità obbligatoria, malattia e altre cause di forza maggiore non sospendono la durata del tirocinio.



I tirocinanti non possono essere assoggettati a vincoli produttivi e venir utilizzati in sostituzione del personale aziendale nei periodi di malattia, maternità, ferie, o assenze per periodi di congedo con diritto alla conservazione del posto di lavoro, o per far fronte a picchi temporanei dell'attività produttiva.

Articolo 3 - obblighi e diritti del tirocinante

Durante lo svolgimento del tirocinio il tirocinante è tenuto a svolgere le attività previste dal progetto formativo ed osservare gli orari concordati.

Il tirocinante deve garantire comportamenti adeguati e rispettosi dei regolamenti e usi aziendali.

È tenuto altresì a rispettare le norme in materia di igiene, salute e sicurezza sui luoghi di lavoro, nonché ad ottemperare agli obblighi di riservatezza per quanto attiene alle informazioni circa i dati, le informazioni o le conoscenze in merito all'attività lavorativa e/o ai processi produttivi e ai prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

Il tirocinante può interrompere il tirocinio in qualsiasi momento, dandone preventiva comunicazione scritta al tutore del soggetto promotore ed al referente aziendale.

Al termine del tirocinio il tirocinante ha diritto di ricevere dall'ente promotore un'attestazione relativa agli apprendimenti acquisiti.

Al fine del rilascio di tale attestazione il tirocinante deve garantire almeno il settanta per cento delle presenze previste per l'attività di tirocinio.

In caso di malattia o altro giustificato motivo il tirocinante ne dà tempestiva comunicazione al referente aziendale.

Articolo 4 - obblighi del soggetto promotore

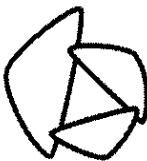
Il soggetto promotore, nell'ambito e nei limiti stabiliti dall'art.4 ter della legge provinciale 16 giugno 1983, n. 19 e dei criteri previsti dalla deliberazione della Giunta Provinciale attuativa degli stessi:

- redige il progetto formativo e di orientamento;
- individua un tutore responsabile dell'aspetto didattico organizzativo dell'attività di tirocinio, che ha il compito di favorire le condizioni affinché l'esecuzione del tirocinio avvenga in conformità con il progetto individuale, di monitorare l'attività di tirocinio e di operare in stretto contatto con il referente del tirocinio, anche per mezzo di visite presso la sede del tirocinio per garantire il corretto andamento dello stesso ed il rispetto dei contenuti del progetto formativo e di orientamento;
- rilascia al tirocinante al termine del percorso di tirocinio un'attestazione relativa agli apprendimenti acquisiti, redatta d'intesa con il referente del tirocinio;
- segnala, qualora ciò non integri fattispecie di più grave violazione della norma statale, al soggetto ospitante l'eventuale mancato rispetto degli obiettivi contenuti nel progetto formativo, dando al contempo cinque giorni di tempo per adempiere al richiamo;
- interrompe il tirocinio qualora questo non rispetti il progetto formativo sottoscritto ed il soggetto ospitante non abbia adempiuto alla segnalazione ricevuta entro il tempo assegnato; di tale interruzione per causa imputabile al soggetto ospitante effettua segnalazione al servizio ispettivo della Provincia;
- segnala ai servizi ispettivi della Provincia, per le verifiche di competenza, i casi in cui vi siano fondati motivi per ritenere che il tirocinante venga adibito ad attività non previste dal progetto o comunque svolga attività riconducibile ad un rapporto di lavoro.

La funzione di soggetto promotore non è cumulabile con quella di soggetto ospitante.

Articolo 5 - obblighi del soggetto ospitante

Il soggetto promotore, nell'ambito e nei limiti stabiliti dall'art.4 ter della legge provinciale 16 giugno 1983, n. 19 e dei criteri previsti dalla deliberazione della Giunta Provinciale attuativa degli stessi:



- informa il tirocinante sulle norme e sulle misure di sicurezza dei lavoratori, in attuazione anche di quanto stabilito dal d.lgs. n. 81/08 e successive modificazioni;
- designa un referente che ha il compito di seguire il tirocinante nello svolgimento del tirocinio e collaborare alla redazione dell'attestazione relativa agli apprendimenti acquisiti;
- informa periodicamente il tutore del soggetto promotore sull'andamento del tirocinio e sull'esito dello stesso;
- fornisce in uso, per la durata del tirocinio, indumenti da lavoro e mezzi di protezione individuale, ove richiesti dal tipo di attività;
- favorisce l'esperienza del tirocinante nell'ambiente di lavoro permettendo al medesimo di acquisire la conoscenza diretta dell'organizzazione aziendale, dei processi produttivi e delle fasi di lavoro;
- comunica al soggetto promotore, entro il giorno successivo, le interruzioni intervenute prima della scadenza del termine previsto dal progetto formativo.

I soggetti ospitanti devono assicurare un ambiente in regola con la normativa sulla salute e sicurezza sui luoghi di lavoro e con la normativa di cui alla legge n. 68/1999.

Qualora il tirocinio preveda l'invio in missione del tirocinante, questa deve svolgersi senza costi alcuni a carico del tirocinante.

Articolo 6 - indennità di partecipazione

Per le attività svolte nel corso del tirocinio il soggetto promotore corrisponderà al tirocinante un'indennità di partecipazione pari ad euro €. 630,00 (minimo 70€ settimanali o 300 € mensili, massimo €. 600 mensili).

Per l'erogazione della indennità il tirocinante dovrà svolgere, su base mensile, almeno il settanta per cento delle ore previste dal progetto formativo e di orientamento.

L'indennità corrisposta va considerata, ai fini fiscali, quale reddito assimilato a quello da lavoro dipendente di cui all'art. 50, decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1986, n. 912.

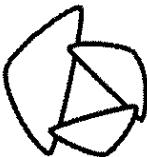
Articolo 7 - assicurazione e comunicazioni obbligatorie

Il soggetto promotore ISTITUTO di ISTRUZIONE SUPERIORE "DON MILANI", via Balista 38068 Rovereto:

- provvede ad assicurare il tirocinante contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative impegnate nel settore. La copertura assicurativa deve comprendere anche le eventuali attività svolte dal tirocinante al di fuori della sede del soggetto ospitante ma rientranti nel progetto formativo, come pure le missioni all'estero. Se il soggetto promotore è la Provincia o un altro soggetto accreditato la convenzione può prevedere che il soggetto che ospita il tirocinante assuma a proprio carico l'onere economico connesso alle coperture assicurative;
- si impegna a segnalare, in caso di incidente occorso durante lo svolgimento del tirocinio, l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi **GENERALI S.P.A. DIVISIONE INA ASSITALIA POLIZA INFORTUNI 088 00457124, UNIQA ASSICURAZIONI polizza RCT n. 2134/1754 – REALE MUTUA ASSICURAZIONI AGENZIA DI ROVERETO NUMERO POLIZZA 2014/05/2522729**.

I tirocini estivi non sono soggetti agli obblighi di comunicazione all'Agenzia del lavoro, previsti dalla vigente normativa nazionale per i casi di assunzione, proroga, trasformazione e cessazione dei rapporti di lavoro. Ai fini del monitoraggio delle attività di tirocinio, i soggetti promotori comunicano all'Agenzia del Lavoro, che li rende disponibili alle altre strutture provinciali interessate, a consuntivo entro l'inizio del nuovo anno scolastico o accademico, i seguenti dati:

- Cognome, nome, data di nascita, comune di residenza e codice fiscale del tirocinante
- Durata del tirocinio, in termini di giorni programmati ed effettivi
- Codice fiscale del soggetto ospitante



- Codice attività del soggetto ospitante (codice attività ISTAT 2011)

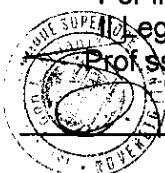
Articolo 8 - trattamento dei dati personali

Le parti dichiarano reciprocamente di essere informate e di acconsentire espressamente che i dati personali concernenti i firmatari della presente convenzione comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione della convenzione vengano trattati esclusivamente per le finalità della convenzione stessa. Titolari del trattamento sono rispettivamente il soggetto ospitante ed il soggetto promotore.

Articolo 9 - rinvii

Per tutto quanto non diversamente disciplinato da questo regolamento, si richiamano le disposizioni degli articoli 5, 6 e 7 dei criteri previsti dalla deliberazione della Giunta Provinciale attuativa dell'articolo 4 bis della L. P. n. 19/1983, con riguardo rispettivamente, agli obblighi e diritti del tirocinante e agli obblighi del soggetto promotore e del soggetto ospitante.

Per il soggetto promotore
Il Legale Rappresentante
Prof.ssa Simoncelli Daniela



Per il soggetto ospitante
Il Legale Rappresentante

Rovereto, 15.06.2015



PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

(Rif.: Convenzione stipulata in data)

Tirocinante:

Cognome PIZZINI Nome MICHELA

Codice Fiscale PZZMHL97T50L378B

Nata a TRENTO il 10.12.1997

Cittadinanza ITALIANA

Residente a CALLIANO cap 38060

Indirizzo VIA DELLA LIBERTA' 11

Domiciliato a (se diverso dalla residenza) _____

Titolo di studio: licenza scuola secondaria I grado conseguito nell'anno scolastico 2010/11

Attuale condizione (barrare la casella):

Studente scuola superiore
Università

Studente formazione professionale
Frequentante corso post-diploma
Frequentante corso post-laurea

Soggetto ospitante:

Ragione sociale **COMUNE DI CALLIANO**,
Partita I.V.A.

Sede legale via DEGASPERI 4
Comune **CALLIANO 38060**

Telefono _____ Fax _____

e-mail _____ PEC _____

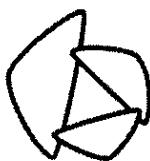
Legale rappresentante o delegato aziendale _____

Settore economico _____ codice ATECO _____

Sede del tirocinio **COMUNE DI CALLIANO via DEGASPERI 4 CALLIANO 38060**

Telefono _____ Fax _____

e-mail _____



Sede del tirocinio **COMUNE DI NOMI piazza MARIO SPRINGA 3 NOMI 38060**

Telefono _____ Fax _____

e-mail _____

Area funzionale di inserimento del tirocinante: _____

Tempo di accesso ai locali (orario giornaliero) _____

Durata del tirocinio 3 settimane Durata: dal 03.08.2015 al 21.08.2015

Tutori:

Tutore indicato dal soggetto promotore: Zandonai Beatrice – Vettori Nicoletta Tel. 0464/485511

Referente aziendale: _____ Tel: _____

Ruolo del referente aziendale nell'impresa: _____

Polizze assicurative:

- Infortuni sul lavoro INAIL ART.18 Legge 24/06/97 n.196 D.I. 25/03/98 n.142
- Compagnia Generali Italia spa Divisione INA Assitalia polizza n. 088 00457124
- Compagnia Reale Mutua Assicurazioni polizza n. 2014/05/2522729
- UNIQA ASSICURAZIONI polizza RC n. 2134/1754

Descrizione ed obiettivi del progetto formativo e di orientamento

ATTIVITÀ PREVISTE

Le attività vengono definite in accordo con il tutor aziendale in base alle esigenze della struttura, all'indirizzo di studi e alle competenze maturate dal tirocinante nel percorso scolastico.

OBIETTIVI FORMATIVI DEL TIROCINIO

L'obiettivo principale del tirocinio è quello di integrare il sapere con il saper-fare, arricchendo le conoscenze teoriche con quelle pratiche e iniziando ad avvicinarsi alla pratica professionale affiancando un operatore in un contesto reale di lavoro, sotto la supervisione di un tutor.

Il tirocinio prevede per lo studente i seguenti obiettivi:

1. osservare il contesto lavorativo al fine di comprendere l'organizzazione, l'articolazione e le modalità di svolgimento delle attività svolte dall'azienda/ente
2. collaborare con il personale del settore in cui si trova inserito, riconoscendone e rispettandone i ruoli
3. imparare alcune procedure collegate alle attività svolte, operando in uno specifico ambito lavorativo insieme ad altri professionisti
4. svolgere i compiti assegnati con puntualità, precisione ed autonomia
5. migliorare le capacità espositive e di relazione, interagendo con i colleghi e gli utenti, anche telefonicamente, e servendosi di una comunicazione corretta e adeguata alle diverse situazioni



Facilitazioni previste a carico del Soggetto ospitante (buoni mensa, rimborsi spesa trasporto casa-lavoro):

Indennità di partecipazione al tirocinio: (minimo 70 € settimanali o 300,00 € mensili massimo € 600,00 mensili) pari a € 630,00

Quota totale a carico dell'istituzione scolastica /formativa € 630,00

Quota a carico del soggetto ospitante €. _____

Previsione di trasferta all'estero per il tirocinante

SI

NO

Obblighi e diritti del tirocinante

Durante lo svolgimento del tirocinio il tirocinante è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo ed osservare gli orari concordati;
- garantire comportamenti adeguati e rispettosi dei regolamenti e usi aziendali;
- rispettare le norme in materia di igiene, salute e sicurezza sui luoghi di lavoro nonché ad ottemperare agli obblighi di riservatezza per quanto attiene alle informazioni circa i dati, le informazioni o le conoscenze in merito all'attività lavorativa e/o ai processi produttivi e ai prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

Il tirocinante può interrompere il tirocinio in qualsiasi momento dandone preventiva comunicazione scritta al tutore del soggetto promotore ed al referente aziendale.

Il tirocinante ha diritto a ricevere la borsa di tirocinio secondo le modalità previste nella convenzione.

Per l'erogazione della borsa il tirocinante dovrà svolgere, su base mensile, almeno il settanta per cento delle ore previste dal progetto formativo e di orientamento.

Al termine del tirocinio il tirocinante ha diritto di ricevere dall'ente promotore un'attestazione relativa all'esperienza svolta.

Al fine del rilascio di tale attestazione il tirocinante deve garantire almeno l'ottanta per cento delle presenze previste per l'attività di tirocinio.

In caso di malattia o altro giustificato motivo il tirocinante ne dà tempestiva comunicazione al referente aziendale.

Obblighi del Soggetto ospitante:

- rispettare le modalità di svolgimento del tirocinio concordate nel presente progetto;
- favorire l'esperienza del tirocinante nell'ambiente di lavoro permettendo al medesimo di acquisire la conoscenza diretta dell'organizzazione aziendale, dei processi produttivi e delle fasi di lavoro;
- garantire inoltre un'adeguata formazione teorica relativa alle norme sulla sicurezza e sulla salute nello specifico luogo di lavoro;
- designare un referente che ha il compito di seguire il tirocinante nello svolgimento del tirocinio, ovvero, se artigiano privo di dipendenti, formare e seguire personalmente il tirocinante;
- collaborare con il soggetto promotore alla redazione dell'attestazione relativa alle competenze o apprendimenti acquisiti durante l'attività di tirocinio;
- fornire, in uso, per la durata del tirocinio, indumenti da lavoro e mezzi di protezione individuale, ove richiesti dal tipo di attività;
- informare periodicamente il tutore del soggetto promotore sull'andamento del tirocinio e sull'esito dello stesso;



- comunicare al soggetto promotore, entro il giorno successivo, le interruzioni intervenute prima della scadenza del termine previsto dal progetto formativo;
- assicurare un ambiente in regola con la normativa sulla salute e sicurezza sui luoghi di lavoro e con la normativa di cui alla legge n. 68/1999;
- non aggravare di costi aggiuntivi il tirocinante per il caso di invio in missione.

Avvertenze:

Il tirocinante ed il soggetto ospitante sono invitati a comunicare tempestivamente eventuali difficoltà che dovessero sorgere durante lo svolgimento dello stage al tutor del soggetto promotore.

Per il soggetto promotore

Il Legale Rappresentante

Prof.ssa Simoncelli Daniela



[Handwritten signature]

Per il soggetto ospitante

Il Legale Rappresentante

Firma per presa visione ed accettazione del tirocinante*

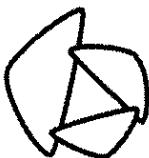
Rovereto, 15.06.2015

*se minorenne o incapace:

Il sottoscritto genitore (o chi ne fa le veci)/legale rappresentante _____
autorizza _____ a partecipare al tirocinio e ne condivide
la richiesta.

Informativa ai sensi del decreto legislativo n. 196/2003, art. 13:

1. i dati verranno trattati esclusivamente con riferimento al procedimento per il quale è stata presentata la documentazione;
2. il trattamento sarà effettuato con supporto cartaceo e/o informatico;
3. il conferimento dei dati è obbligatorio per dar corso alla procedura;
4. titolare del trattamento dei dati sono rispettivamente il soggetto promotore ed il soggetto ospitante;
5. in ogni momento il tirocinante potrà esercitare i suoi diritti nei confronti dei titolari del trattamento, ai sensi dell'art. 7 del d. lgs. n. 196/2003



ATTESTAZIONE

Si attesta che è stato svolto il percorso di tirocinio, per una durata complessiva pari o superiore al 70 per cento delle ore complessive previste e si conferma la realizzazione dell'attività formativa prevista dal presente Progetto.

Si rilascia la presente per gli usi consentiti dalla legge.

Descrizione dell'esperienza svolta:

Data _____

Data _____

Per il soggetto promotore
(timbro e firma)

Per il soggetto ospitante
(timbro e firma)

